Modell: FZ-018

FISCHER

D Fahrradhelm

– Gebrauchsanweisung –

GB Bicycle helmet

– Instruction manual –

D **MTS Group**
MTS MarkenTechnikService
GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2
76761 Rülzheim

PL **Intertec Polska SP. zo.o.**
Stara Wiés, ul. Grodziska 22
PL-05-830 Nadarzyn

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1111221865

geprüfte Sicherheit

22 PAP

CE EN1078

Mehr Infos unter:
www.fischer-fahrrad.de

D Einleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Diese Anleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Handhabung. Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Produktes sein, setzten Sie sich bittte mit Ihrem Händler oder der Servicestelle in Verbindung. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter. Diese Anleitung finden Sie auch unter: www.fischer-die-fahrradmarke.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Helm ist ausschließlich für die Verwendung auf nicht motorisierten Zweirädern, Skateboards, Inlineskates oder Rollerskates bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können lebensgefährliche Verletzungen die Folge sein. Dieses Produkt ist nur für den privaten Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

1 x Fahrradhelm, Modell FZ-018
1 x Bedienungsanleitung

Sicherheit

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen!

Bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Vermeiden Sie Lebens- und Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

Warnhinweis!

- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren / hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Dieser Helm wurde entwickelt, um einen Teil der Energie eines Sturzes zu absorbieren.

Achtung!

- Bei Veränderung oder Entfernung von Originalteilen oder bei Anbau fremder Teile erlischt der Garantieanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

Vorsicht!

- Ersetzen Sie den Helm nach einem Unfall – auch wenn Sie keine Schäden sehen. Feine Haarrisse im Helmmaterial können die Dämpfung mindern.
- Auch wenn keine äußere Beschädigung erkennbar ist, muss der Helm nach jedem Aufprall, jedem harten Schlag (z. B. Fall aus 1,5 m Höhe kann den Helm beschädigen!) oder bei tiefen Kratzern ausgetauscht werden. Ein solchermaßen beschädigter Helm kann Ihren Kopf nicht wirksam vor Verletzungen schützen.
- Auch ohne Beschädigungen ist die Lebensdauer des Helmes auf 8 Jahre ab Produktionsdatum (siehe Produktlabel) begrenzt. Die reine Nutzungsdauer des Helmes beträgt 3-5 Jahre je nach Gebrauch. Die Produktlebensdauer darf nicht überschritten werden. Ersetzen Sie den Helm auch, wenn er nicht mehr richtig passt.
- Überprüfen Sie den Helm regelmäßig auf sichtbare Mängel.
- Setzen Sie den Helm nicht der Nähe von Feuer, Hitze oder lang andauernder Temperatureinwirkung über +60°C aus!
- Lassen Sie den Helm im Sommer nicht im Auto liegen. Ersetzen Sie den Helm nach einer solchen Beschädigung.
- Lagern Sie den Helm an einem kühlen und trockenen Ort.
- Die Schutzwirkung dieses Helms kann durch die Einwirkung von Farben, Lacken, Aufklebern, Reinigungsflüssigkeiten, Chemikalien oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden.

Ein Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen.

Bedienung

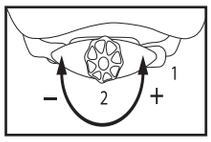
Helmanprobe

Einen optimalen Schutz erreichen Sie nur mit einem optimalen Sitz des Helmes. Der Helm darf nicht auf dem Hinterkopf sitzen, sollte aber auch nicht zu tief in die Stirn gezogen werden und auch nicht nach links oder rechts verschoben sein.

Anpassung des Helmes innen

Dieser Helm ist mit einem neuen , patentierten Einstellring mit Drehmechanik ausgerüstet. Die Größeneinstellung ist bequem mit einer Hand möglich.

- Setzen Sie den Helm bei geöffnetem Einstellring waagerecht auf den Kopf. Der untere Helmrand muss 1-2 Fingerbreit oberhalb der Nasenwurzel liegen.
- Wenn sich dabei der Helm leicht verschieben lässt, muss der Einstellring (1) enger gestellt werden. Dies erreichen Sie durch den Drehknopf (2). Durch Drehen nach rechts wird der Umfang des Einstellrings verkleinert und durch Drehen nach links vergrößert.

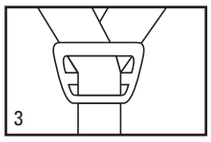


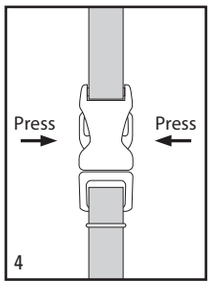
- Ziehen Sie den Einstellring an, bis dieser den Kopf vollständig umschließt und sich nicht lockert.

Anpassung der Gurtbänder

Im Falle eines Sturzes schützt der Helm Ihren Kopf nur optimal, wenn die Gurtbänder richtig eingestellt sind.

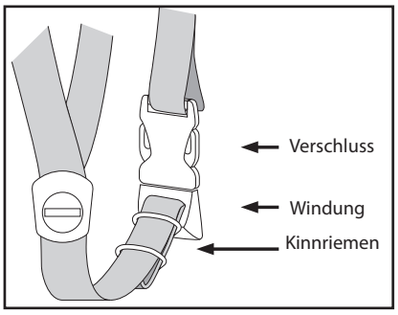
- Plazieren Sie die beiden Y-Riemenverteiler (3) ca. 1 cm unterhalb der Ohren. Dabei umspannen die hinteren Gurtbänder den Hinterkopf.
- Schließen Sie das Gurtschloss unter dem Kinn (Abb. 4). Der Kinnriemen muss straff, aber nicht zu eng gespannt sein. Sie sollten den Mund bei geschlossenem Gurtschloss noch leicht öffnen können. Die korrekte Position für den geschlossenen Kinnriemen ist unter dem Unterkiefer, zwischen Kinnspitze und Kehle.





WARNHINWEIS: Den Helm stets mit fest verschlossenem Kinnriemen tragen.

- Sollten die einzelnen Gurtbänder zu lang oder zu kurz sein, so können diese durch einfaches Ziehen angepasst werden.
- Falls der Helm letztendlich doch nicht zur Kopfgröße passt, sollte eine andere Größe bzw. ein anderer Helm ausgewählt werden.



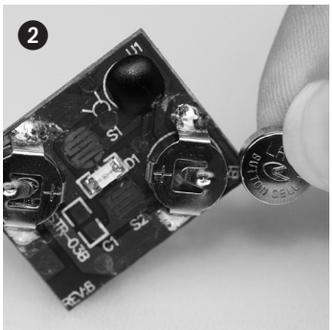
Beleuchtetes Ringsystem

Das beleuchtete Ringsystem wird durch Druck auf die weiße LED-Abdeckung eingeschaltet.

Funktion: • Blinklicht • Dauerlicht • Aus.

Batteriewechsel

Lösen Sie die weiße Abdeckung der Leuchte vorsichtig. Nun können Sie die verbrauchten Batterien durch neue ersetzen. Die Abdeckung wieder vorsichtig auf das schwarze Einstellrad drücken.



- Auf Polarität der Batterien achten. Batterietyp: 2x Knopfzelle 1,5V LR 41.
- Keine wiederaufladbare Batterien verwenden.
- Entfernen Sie auslaufende Batterien umgehend. Vermeiden Sie dabei Hautkontakt. Bei Hautkontakt die betroffenen Stellen gründlich mit Wasser reinigen.
- LED Klasse 1: Bei bestimmungsgemäßer Benutzung geht von der Beleuchtung keine Gefahr aus.
- Nach Gebrauch können die Batterien unentgeltlich an den ausgewiesenen Batteriesammelstellen abgegeben werden. Der Endnutzer ist zu der Rückgabe der Batterien an den ausgewiesenen Sammelstellen gesetzlich verpflichtet.

ACHTUNG: Bitte beachten Sie, dass es sich bei dem beleuchtetem Ringsystem nur um eine Zusatzbeleuchtung handelt. Diese ersetzt nicht die Beleuchtung im Sinne der StVZO.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser, milde Seife und ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Spiritus oder Benzin. Lösungsmittel können die Helmschale angreifen. Die Innenpads sind bei 30° waschbar.

Entsorgung

Die Verpackung und das Verpackungsmaterial bestehen ausschließlich aus umweltfreundlichen Materialien. Sie können in den örtlichen Recyclingbehältern entsorgt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- und Stadtverwaltung.

Altgerät bei Sammelstellen abgeben, nicht über normalen Hausmüll entsorgen. Batterien/Akkus herausnehmen, wenn keine Wiederverwendung vorgesehen ist.

Informationen

Garantie

Sie erhalten auf dieses Produkt die zum Zeitpunkt des Kaufs gültige, gesetzliche Garantie. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Funktionsfehler ergeben, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Modell-Nummer: FZ-018. Ersatzteile wie Innenpads und Riemenverschlüsse können bei der u.g. Service-Adresse bestellt werden.

Service

MTS Group
MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.inter-union.de

Konformitätserklärung

*Das Produkt entspricht der Verordnung zur persönlichen Schutzausrüstung (EU) 2016/425. Geprüft nach EN 1078:2012+A1
**Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link eingesehen werden: http://iuqr.de/FZ018

Adresse der Notifizierungsstelle:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg
Notified Body 0197

Stand 04/20

GB Introduction

Please read carefully and completely through these instructions for use. These instructions form part of the product and contain important information about the correct way to use and handle it. Always observe all the safety advice. If you have any questions or are unsure on how to handle the product please contact your dealer or service centre. Keep these instructions safe and if necessary pass them on to a third party. These instructions are also available at: www.fischer-die-fahrradmarke.de

Proper use

This helmet is intended exclusively for use on nonmotorised bicycles, skateboards, inline skates or roller skates. Any use other than that described here or modification to the product is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of life-threatening injury.
This product is intended for private use only.

Included items

1 x bicycle helmet, model FZ-018
1 x instructions for use

Safety

Safety advice

The right to claim under the guarantee shall be rendered invalid in respect of damage caused by the non-observance of these instructions for use. No liability is accepted for consequent damage.

No liability is accepted for damage to property or persons caused by improper handling or non-observance of the safety advice.

Improper use can lead to danger of loss of life or injury!
Use the product properly!

Warning!

- This helmet should not be used by children when climbing or doing other activities where there is a risk of them being strangled or left hanging in case they get caught by their helmets.
- This helmet has been designed to absorb part of the energy of a fall.

Warning!

- The warranty expires if original parts are removed or foreign parts are attached. We do not accept liability for subsequent damage.

Caution!

- Replace the helmet after an accident– even if there is no visible damage. Fine hairline cracks can reduce the absorption effect.
- Even if there is no visible external damage, the helmet must be replaced after any impact, any hard blow (e.g. a fall from a height of 1.5 m can damage the helmet!) or if the helmet has been deeply scratched. A helmet damaged in this way may not be able to effectively protect your head from injury.
- The service life of the helmet is limited to 8 years from the production date (see product label), even if it is undamaged. The actual duration of use of the helmet is 3-5 years depending on usage. The product service life must not be exceeded. Also replace the helmet if it no longer fits.
- Check the helmet regularly for visible defects.
- Do not place the helmet near fire, heat, or subject it to prolonged temperatures of over +60 °C!
- Do not leave the helmet in an automobile in summer. If this sort of damage takes place, replace the helmet.
- Store the helmet in a cool, dry place.
- The protective effect of this helmet can be serious reduced by paint, varnish, self-adhesive labels, cleaning agents, chemicals and other solvents.

A helmet may not always be able to protect you from injury.

Use

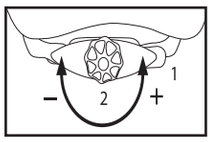
Helmet fitting

You will only ensure optimal protection if your helmet fits just right. The helmet must not rest on the back of your head, but should not be pulled too low on your forehead either and must not be shifted to the left or right.

Adjusting the helmet on the inside

This helmet features a new, patented fitting ring with a rotary mechanism. The size can easily be set with one hand.

- Place the helmet level on your head with the fitting ring open. The bottom edge of the helmet must rest 1-2 finger-widths above the top of your nose.
- If the helmet can easily be moved, the fitting ring (1) must be set tighter. You do this using the rotary knob (2). Turning it clockwise makes the circumference of the fitting ring smaller, turning it anti-clockwise make it bigger.

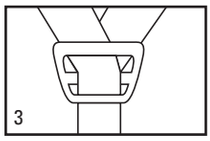


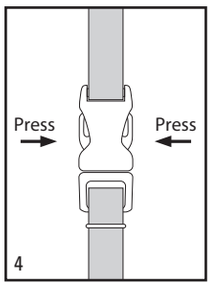
- Tighten the fitting ring until it fully encircles your head and does not become loose.

Adjusting the straps

In case of a fall, the helmet only protects your head optimally if the straps are correctly adjusted.

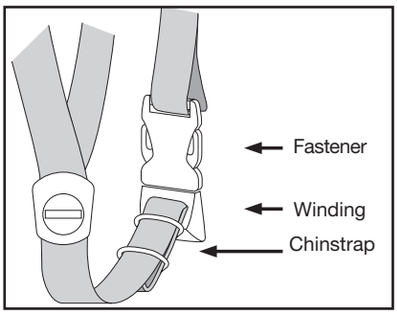
- Place the two Y-shaped strap holders (3) approx. 1 cm below your ears. The straps at the back go round the back of your head at this point.
- Fasten the strap buckle underneath your chin (Fig. 4). The chinstrap must be pulled taut but not too tight. You should be able to still open your mouth slightly when the buckle is fastened. The correct position for the fastened chinstrap is underneath the lower jaw, between the point of your chin and your throat.





WARNING: Always wear the helmet with the chinstrap fastened.

- If any of the straps are too long or too short, these can be adjusted simply by pulling them.
- If the helmet does not fit the size of your head after all, you should choose another size or another helmet.



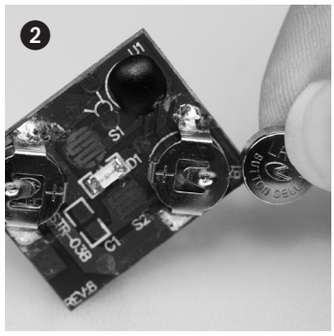
Illuminated ring system

The illuminated ring system is switched on by pressing the white LED cover.

Function: • Flashing light • Constant light • Off

Changing the battery

Carefully remove the white cover from the light. Now you can replace the dead battery with a new one. Carefully press the cover back on to the black adjustment dial.



- Note the polarity of the batteries. Battery type: button cell 2x 1,5V LR 41.
- Do not use rechargeable batteries.
- Remove leaking batteries immediately. When doing so, avoid contact with the skin. In the event of contact with the skin, thoroughly clean the areas affected with water.
- LED class 1: There is no hazard from the light if used correctly.
- After use the batteries may be handed over free of charge at authorised battery collection points. The end user is legally obliged to return the batteries to an authorised collection point.

ATTENTION: Please bear in mind that the illuminated ring system is only an additional form of lighting. This does not replace lighting according to the Road Traffic Licensing Regulations.

Cleaning

Use only water, mild soap and a soft cloth for cleaning your helmet. Do not use solvents like spirit or petrol. Solvents may attack the helmet skin. The internal pads are washable at 30°.

Disposal

The packaging and ancillary packing consist entirely of environmentally-friendly materials. They can be disposed of at your local recycling facility.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out product.

Disposal of batteries

Used batteries must not in any event be put in the domestic refuse. Hand these in to your dealer or your public collection point for recycling.

Informationes

Guarantee

With this product you receive a guarantee that is valid from the date of purchase.

In the event of a fault in its functions occurring during the guarantee period, please send the helmet to the listed service address making reference to the following model number: FZ-018.
Spare parts such as internal pads and strap clasps can be ordered at the service address below.

Service:

MTS Group
MTS MarkenTechnikService GmbH & Co. KG
Carl-Benz-Straße 2 · 76761 Rülzheim · Germany
www.inter-union.de

Declaration of conformity

*The product satisfies the regulation on personal protective equipment (EU) 2016/425.
Tested in accordance with EN 1078:2012+A1

**The declaration of conformity can be viewed via the following link: http://iuqr.de/FZ018

Address of the notification body:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2 · D-90431 Nürnberg
Notified Body 0197

Status 04/20